

どうしましたか？ What seems to be the problem?

무슨 일이세요?

怎么了？

O que aconteceu? ¿Qué le sucede?



救急車がくるまで手当をします。

I will treat you till the ambulance comes.

구급차가 올 때까지 처치 하겠습니다. / 在救护车到达之前采取急救措施。

Efetuarémos o tratamento até a ambulância chegar.

Lo atenderemos hasta que llegue la ambulancia.



主催：明治安田こころの健康財団

監修：東京消防庁



ねつ
熱がある

I have a fever

열이 있다 / 发烧

Estou com febre

Tengo fiebre



いたい

I have pain

아프다 / 疼痛

Estou sentindo dores

Siento dolor



くるしい

I feel shortness of breath

몸이 괴롭다 / 难受

Estou sufocado

Me siento muy mal



はいた

I vomited

토했다 / 呕吐了

Vomitei

He vomitado



めまいがする

I feel dizzy

어지럽다 / 头晕

Estou com tonturas

Siento mareo



ち
血がでた

I bled

피가 나왔다 / 出血了

Estou com hemorragia

He tenido hemorragia



しびれる

I feel numb

저리다 / 发麻

Está adormecido

Tengo entumecimiento



かゆい

I feel itchy

가렵다 / 发痒

Está coçando

Siento picazón



気を失う

I faint

의식을 잃다 / 晕倒

Perda de consciência

Perder el conocimiento



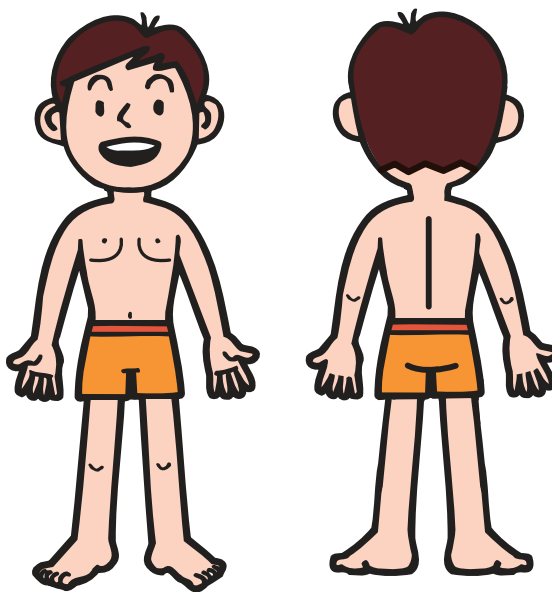
けいれんする

I suffer a convulsion

경련을 하다 / 痉挛

Convulsão

Tengo convulsiones



からだのどこですか？

Which part of your body?

몸의 어느 부분입니까? / 身体的哪个部位?

Em que lugar do corpo?

¿En qué parte del cuerpo?

あなたの... What is your...? / 당신의? / 你的? Seu (sua).....? / ¿Cuál es su.....?



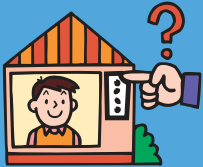
な まえ
名 前
Name / 이름 / 名字
Nome / Nombre



せいねんがっぴ ねんれい
生年月日 (年齢) / Date of birth (Age)
생년월일(나이) / 出生年月日 (年龄)
Data de nascimento (idade)
Fecha de nacimiento (Edad)



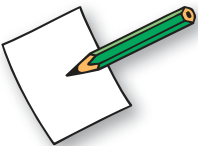
でん わ
電 話
Phone number / 전화 / 电话
Telefone / Número de teléfono



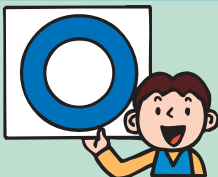
じゅう しょ
住 所
Address / 주소 / 住址
Endereço / Dirección



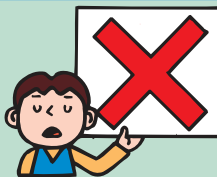
かかりつけの病院は? / Is there a hospital you usually go to?
단골병원은? / 有没有固定就诊的医院?
Qual o hospital que costuma ir?
¿Cuál es el hospital donde se atiende?



か
書いてください Please write it down / 써 주십시오 / 请写上
Por favor, escreva / Escribalo por favor



はい
Yes
네 / 是
Sim
Si



いいえ
No
아니오 / 不是
Não
No



わかりません
I don't understand / I don't know
(理解できません) (わかりません)
모릅니다 / 不明白
Não sei
No entiendo